


دليل استخدام معينة
السمع Moxi خلف
الأذن (BTE)

 Driven by **Tempus**



A Sonova brand

unitron. Hearing matters

شكرا لك

شكرا لك على اختيار هذه السماعات.

إننا نعتني اعتناءً بالغاً بالأشخاص الذين يعانون من فقدان السمع. لذا فنحن نعمل جنباً إلى جنب مع أخصائيي الرعاية الصحية السمعية لتقديم حلول متقدمة متخصصة الغرض تكون متوفرة للجميع. لأن حاسة السمع ضرورية.

ينطبق دليل المستخدم هذا على الموديلات التالية:

تاريخ الإنتاج: 2017

T Moxi™ Kiss Pro	T Moxi™ Dura Pro
T Moxi™ Kiss 800	T Moxi™ Dura 800
T Moxi™ Kiss 700	T Moxi™ Dura 700
T Moxi™ Kiss 600	T Moxi™ Dura 600
T Moxi™ Kiss 500	T Moxi™ Dura 500
T Moxi™ Now Pro	T Moxi™ Fit Pro
T Moxi™ Now 800	T Moxi™ Fit 800
T Moxi™ Now 700	T Moxi™ Fit 700
T Moxi™ Now 600	T Moxi™ Fit 600
T Moxi™ Now 500	T Moxi™ Fit 500

سماعات خلف الأذن

أخصائي الرعاية الصحية السمعية: _____

الهاتف: _____

الموديل: _____

الرقم التسلسلي: _____

استبدال البطاريات:

المقاس 13 المقاس 312 المقاس 10A

الكفالة: _____

استخدم البرنامج رقم 1 من أجل: _____

استخدم البرنامج رقم 2 من أجل: _____

استخدم البرنامج رقم 3 من أجل: _____

استخدم البرنامج رقم 4 من أجل: _____

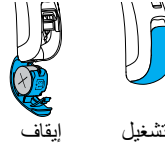
تاريخ الشراء: _____

جدول المحتويات

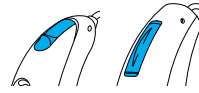
- 2.....لمحة سريعة عن معيّنك السمعية.....
- 7.....تحذيرات.....
- 11.....تكنولوجيا SoundCore™.....
- 12.....كيفية تركيب معيّنك السمعية على الأذنين.....
- 14.....تشغيل معيّنك السمعية وإيقاف تشغيلها.....
- 15.....معلومات خاصة بالبطاريات.....
- 18.....إلغاء طنين الأذن.....
- 21.....تعليمات التشغيل.....
- 29.....استخدام الهاتف.....
- 32.....حماية المعينات السمعية الخاصة بك.....
- 33.....كيفية تنظيف معيّنك السمعية.....
- 35.....الملحقات/الإكسسوارات.....
- 36.....الأجهزة السمعية المساعدة.....
- 37.....لدليل استكشاف الأعطال وإصلاحها.....
- 42.....معلومات وشرح الرموز.....
- 44.....معلومات الامتثال القانوني.....
- 46.....ملاحظات العميل.....
- 47.....ملاحظات إضافية.....

المرجع السريع

تشغيل/إيقاف



مفتاح التحكم بالضغط عليه



- الانتقال بين البرامج الاستماعية
- مفتاح التحكم بمستوى شدة الصوت

حجم البطارية

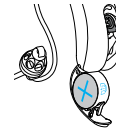


التحذير من انخفاض مستوى الطاقة في البطارية

صافرتان (نغمتان تحذيريتان) كل 30 دقيقة

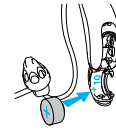
تغيير البطاريات

Moxi Fit □



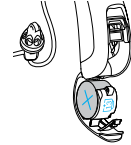
مؤشر البطارية

Moxi Now □



مؤشر البطارية

Moxi Dura □



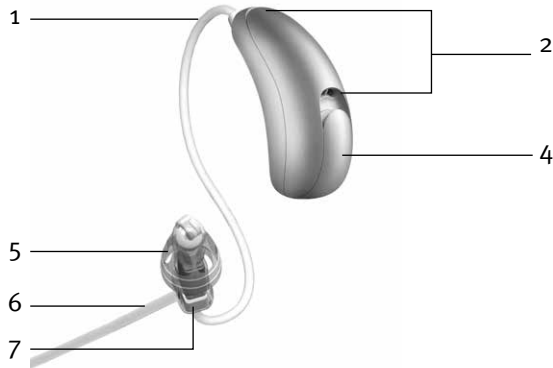
مؤشر البطارية

Moxi Kiss □



مؤشر البطارية

دليل استخدام معينات السمع Moxi Now خلف الأذن (BTE)



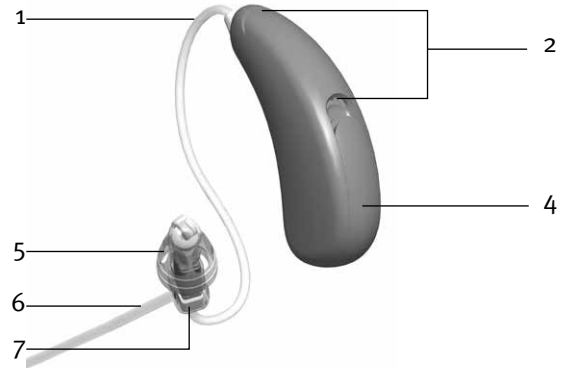
لمحة سريعة عن سماعات

- 1 **السلك** - يصل وحدة السماع بالمعينات السمعية خاصتك
- 2 **الميكروفون** - يدخل الصوت إلى السماع من خلال الميكروفونات
- 3 **زر التحكم** - يُستخدم للتقليل بين البرامج السمعية وتغيير مستوى الصوت، وذلك حسب الوظيفة المنوطة بها
- 4 **باب البطارية (للتشغيل والإيقاف)** - أغلق الباب لتشغيل السماع وافتحه بشكل كامل لإيقاف تشغيلها أو لتغيير البطارية
- 5 **القبة** - تعمل على تثبيت السلك في مكانه داخل القناة السمعية
- 6 **قطعة التثبيت** - تساعد في منع تحرك القبة والسلك خارج القناة السمعية
- 7 **وحدة المكبر** - تعمل على تضخيم الصوت وترسله مباشرة إلى القناة السمعية
- 8 **القالب المخصص** - يثبت المعينات السمعية في مكانها

دليل استخدام معينات السمع Moxi Fit خلف الأذن (BTE)



دليل استخدام معينات السمع Moxi Kiss خلف الأذن (BTE)



تحذيرات

⚠ إن الهدف من استخدام المعينات السمعية هو تضخيم الصوت وإرساله إلى الأذن للتعويض عن الضعف في حاسة السمع. يجب استخدام السماعات (المبرمجة بشكل خاص لكل حالة من حالات فقدان السمع) بواسطة الشخص المعني فقط. ولا ينبغي استخدامها بواسطة أي شخص آخر، فقد تسبب الضرر لحاسة السمع.

⚠ ينبغي ألا يتم استخدام السماعات إلا حسب توجيهات الطبيب أو أخصائي الرعاية الصحية السمعية.

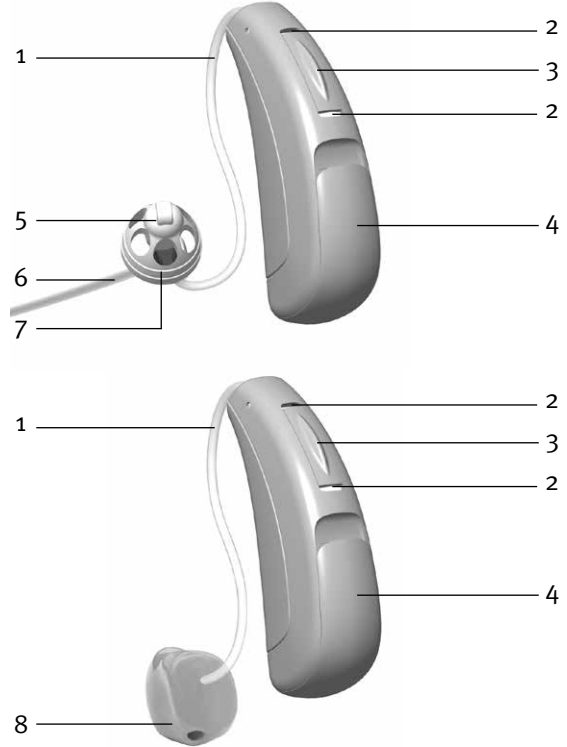
⚠ لن تساعدك السماعات

ة على استرداد قدرتك الكاملة على السمع الطبيعي ولن تمنع أو تحسن ضعف السمع الناتج عن حالات عضوية.

⚠ لا تستخدم السماعات في المناطق التي بها خطر الانفجار.

⚠ من المستبعد أن تسبب المعينات السمعية أي نوع من الحساسية لمستخدميها. وعلى الرغم من ذلك، إذا عانيت من الحكمة، أو الاحمرار، أو الدمل، أو الالتهاب أو الإحساس بالحرقان في أذنيك أو بالمنطقة المحيطة بهما، فأخبر أخصائي الرعاية الصحية السمعية واتصل بالطبيب.

دليل استخدام معينات السمع Moxi Dura خلف الأذن (BTE)



⚠️ اتصل بالطبيب على الفور عند بقاء أجزاء في القناة السمعية بعد نزع السماعات وإن كانت هذه الحالة مستبعدة.

⚠️ انزع السماعات عند الخضوع لفحوصات الرنين المغناطيسي والأشعة المقطعية أو غيرها من العمليات الكهرومغناطيسية.

⚠️ ينبغي توخي الحذر عند ارتداء السماعات عند زيادة الحد الأقصى لمستويات ضغط الصوت عن 132 ديسيبل. قد يسبب ذلك تلف البقايا السمعية لديك. تحدث إلى أخصائي الرعاية الصحية السمعية للتأكد من أن أقصى قدرة السماعات لديك تتناسب مع ضعف السمع الذي تعاني منه.

تحذيرات المغناطيس والبطارية

⚠️ لا تترك أبداً السماعات أو البطاريات أو المغناطيسات في مكان قد يصل إليه الأطفال الصغار أو الحيوانات الأليفة. لا تضع السماعات أو البطاريات في فمك. اتصل على الفور بالطبيب في حالة ابتلاع السماعة أو البطارية.

⚠️ قد يؤثر المغناطيس على بعض الأجهزة الطبية أو الأنظمة الإلكترونية. احتفظ دائماً بالمغناطيس (أو الهاتف المزود بالمغناطيس) بعيداً بمسافة 30 سم (12 بوصة) على الأقل عن أجهزة تنظيم ضربات القلب أو البطاقات الائتمانية أو غيرها من الأجهزة الحساسة للمغناطيس.

الاحتياطات

① إن استخدام السماعات ليس سوى جزء من إعادة تأهيل السمع؛ وقد تكون هناك الحاجة أيضاً للتدريب السمعي والتعليم بقراءة الشفوتين.

② قد لا تتحقق الفائدة الكاملة في معظم الحالات عند الاستخدام للسماعات السمعية. استخدم للسماعات دائماً بمجرد أن تتعود عليها.

③ تستخدم السماعات أحدث المكونات لتوفير أفضل جودة صوتية ممكنة في جميع المواقف السمعية. وعلى الرغم من ذلك، قد تتسبب بعض الهواتف الخلوية الرقمية في تشويش الأداء الصوتي للمعينات السمعية (أو صدور صوت طنين). إذا صدر أي تشويش من هاتف خلوي بالقرب منك، يمكنك تقليل هذا التشويش من خلال عدة طرق. قم بتحويل السماعات إلى برنامج آخر، أو أدر رأسك في اتجاه مختلف، أو حدد مكان وجود الهاتف الخلوي وابتعد عنه.

④ قد يشير التشويش الزائد في الصوت أثناء الاتصال أو إجراء المكالمات الهاتفية إلى أن المغناطيس يؤثر على سماعة الهاتف. الرجاء نقل المغناطيس إلى مكان آخر في جهاز الاستقبال بالهاتف لتجنب التلف.

ملحوظة لأخصائي الرعاية الصحية السمعية

⚠️ ينبغي ألا يتم تركيب القباب في المرضى الذين يعانون من ثقب في طبلة الأذن، أو تجاوزيف الأذن الوسطى المكشوفة، أو التعديلات الجراحية في القنوات السمعية. ونوصي في مثل هذه الحالة باستخدام قالب أذن مخصص.

بطاقات التسمية

يوجد الرقم التسلسلي وسنة التصنيع داخل باب البطارية.

تصنيف التوافق للهاتف الخليوي

وأفاد بعض المستخدمين للسماعات وجود صوت أزيز في السماعه عندما كانوا يستخدمون الهواتف المحمولة، مشيرًا إلى أن الهاتف الخليوي والسماعة قد لا تكون متوافقة. اعتمادًا على الطرق الأمريكية الوطنية لقياس التوافق بين أجهزة الاتصالات اللاسلكية والسماعات) ان التوافق بين السماعه والهاتف الخليوي يمكن التنبؤ بإضافة تصنيف المناعة للسماعة لتقييم لاتبعاثات الهاتف الخليوي. على سبيل المثال، فإن مجموع تصنيف السماعه من 4 (M4) وتصنيف الهاتف من 3 (M3) يؤدي إلى تصنيف مجتمعة 7. أي تصنيف مجتمعة الذي يساوي 5 على الأقل من شأنه أن يوفر «الاستخدام العادي». فإن تصنيف جنبًا إلى جنب من 6 أو أكبر تشير «الأداء الممتاز».

الحصانة من هذه السماعه هي على الأقل *M4 / T4. لقياسات أداء المعدات، والفئات والتصنيفات للنظام تستند على أفضل المعلومات المتاحة ولكن لا يمكن أن تضمن أن كافة المستخدمين سوف يكون راضيا.

* يجب أن يكون مقياس الحماية لسماعتي T Moxi Kiss و T Moxi Now على الأقل M4.

☐ ملاحظة: أداء السماعه لوحدها قد يختلف مع الهواتف المحمولة

المختلفة. لذلك، يرجى المحاولة في استخدام هذه السماعه مع الهاتف الخليوي الخاص بك، أو إذا كنت ترغب في شراء هاتف جديد، يرجى التأكد من استخدامه مع سماعتك قبل الشراء. لمزيد من الإرشادات، الرجاء مطالبة أخصائي السمع لكتيب بعنوان «توافق السماعه مع الهواتف الرقمية المحمولة اللاسلكية».

تكنولوجيا SoundCore™

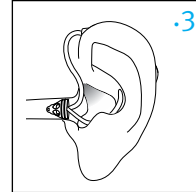
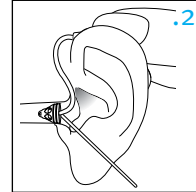
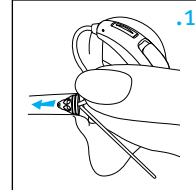
يشمل SoundCore أربع ميزات ذكية تعمل معاً لفهم بيئة الاستماع لديك إجراء التعديلات اللازمة حتى تتمكن من المشاركة بفعالية في كل محادثة عبر كل بيئة. سواء المشاركة، الضحك، المناقشة، أو كونك مجرد مستمع عظيم، بوجود التكنولوجيا SoundCore الذكية لدينا يجعل المحادثات أكثر متعة.

كيفية تركيب معينتك السمعية على الأذنين

قد يتم ترميز السماعة باستخدام الألوان بوجود علامة على باب البطارية: أحمر = أذن يمنى؛ أزرق = أذن يسرى.

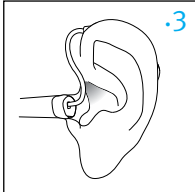
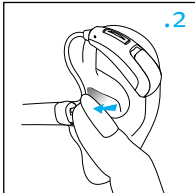
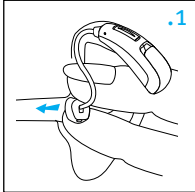
السماعات ذات القباب

1. امسك السلك من المكان الذي يتصل فيه بالقبة واضغط برفق على القبة داخل القناة السمعية.
2. ضع المعين السمعي أعلى الأذن. ينبغي أن يستند السلك بحيث يكون مقابلاً لرأسك وألا تبدو كأنها ناتئة.
3. في حالة وجود قطعة تثبيت، فقم بتركيبها في أذنك بحيث تستقر في الجزء السفلي من فتحة القناة السمعية.



المعينات السمعية ذات القوالب الاذن المخصصة

1. امسك قالب الاذن المخصص بين إصبعي الإبهام والسبابة. ينبغي أن تتجه الفتحة ناحية القناة السمعية بحيث يركز المعين السمعي فوق أذنك.
2. أدخل قالب الأذن المخصص بعناية في الأذن. ينبغي تركيب قالب الاذن المخصص داخل أذنك بشكل مريح ومحكم.
3. قم بتركيب المعين السمعي فوق صوان الأذن.



تشغيل معيّنك السمعية وإيقاف تشغيلها

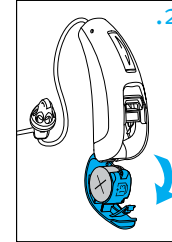
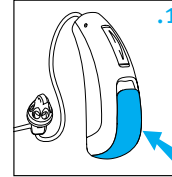
يقوم باب البطارية بدور مفتاح التشغيل والإيقاف.

1. التشغيل: إغلاق باب البطارية تمامًا.

ⓘ ملحوظة: قد يستغرق الأمر خمس (5) ثوانٍ قبل تشغيل السّاعة. يمكن لأخصائي الرعاية الصحية السمعية زيادة تأخير بدء التشغيل إذا لزم الأمر.

2. إيقاف التشغيل: افتح باب البطارية.

ⓘ ملحوظة: عند تشغيل السّاعة وإيقافها أثناء وجودها في الأذن، امسك الجهاز من أسفل ومن أعلى بإصبعي السبابة والإبهام. استخدم إصبع الإبهام لفتح باب البطارية وإغلاقه.



معلومات خاصة بالبطاريات

التحذير من انخفاض مستوى الطاقة في البطارية

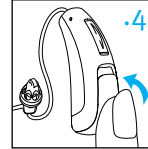
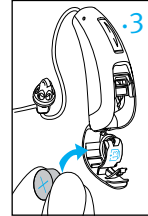
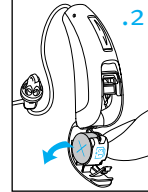
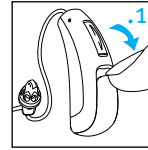
ستسمع صافرتين طويلتين في حالة انخفاض مستوى الطاقة لبطارية السّاعة. بعد صدور التحذير من انخفاض مستوى الطاقة للبطارية، قد لا تكون الأصوات واضحة. وهذا أمر طبيعي ويمكن حل هذه المشكلة بتغيير البطاريات.

إذا لم تكن قادرًا على سماع التحذير من انخفاض مستوى طاقة البطارية، يمكن لأخصائي الرعاية الصحية السمعية تغيير مستوى الصوت أو ارتفاعه. ويمكن إيقاف هذا التحذير تمامًا إذا فضلت أنت ذلك.

ⓘ السّاعة مصممة بحيث تصدر منها صافرة التحذير من انخفاض مستوى طاقة البطارية كل 30 دقيقة حتى تقوم باستبدال البطاريات، ولكن ذلك يتوقف على حالة البطارية، فقد ينضب شحنها قبل انطلاق صافرة أخرى للتحذير من انخفاض كفاءتها. ومن ثم، يوصى بأن يتم استبدال البطاريات بمجرد سماع صافرة (نغمة) التحذير من انخفاض مستوى الطاقة.

الاعتناء بالبطاريات

- تخلص دائمًا من البطاريات بطريقة آمنة وغير ضارة بالبيئة.
- لإطالة عمر البطارية، تذكر أن تقوم بإيقاف تشغيل السماعة لديك عندما لا تكون قيد الاستخدام، لا سيما عند النوم.
- وقم بإزالة البطاريات وإبقاء باب البطارية مفتوحًا عند عدم ارتداء السماعة لا سيما عند النوم. سيتيح ذلك تبخر الرطوبة الداخلية.



استبدال البطارية بوحدة جديدة

1. قم بدفع باب البطارية للخارج برفق باستخدام ظفر إصبعك.
2. ادفع البطارية بإصبعي الإبهام والسبابة في اتجاه الجانب المفتوح، وأخرجها أو اسحب البطارية مباشرة للخارج، حسب طراز السماعة الخاصة بك.
3. أدخل البطارية الجديدة في حجرة البطارية بحيث تكون علامة الزائد (+) الموجودة على البطارية في ذات اتجاه مؤشر البطارية في باب البطارية. سيضمن ذلك أن يتم إغلاق باب البطارية بشكل صحيح.
4. أغلق باب البطارية.

ⓘ ملحوظة: لن يتم تشغيل السماعة إذا تم تركيب البطارية بشكل غير صحيح.

ⓘ ملحوظة: يتوفر خيار باب بطارية مقاوم للعبث لمعينات Moxi Dura السمعية. يرجى مراجعة أخصائي الرعاية الصحية السمعية للحصول على مزيد من المعلومات.

إلغاء طنين الأذن

يستخدم حاجب طنين الأذن ضوضاء واسعة النطاق لتخفيف الطنين مؤقتًا.

تحذيرات إلغاء طنين الأذن

⚠️ حاجب طنين الأذن عبارة عن مولد صوت واسع النطاق. وهي توفر سبل معالجة تحسين الصوت التي يمكن استخدامها كجزء من برنامج إدارة الطنين الشخصي للمساعدة في الحد من الطنين.

⚠️ يعد المبدأ الأساسي لتحسين الصوت هو توفير تخفيف الضوضاء التكميلي الذي يمكن أن يساعد في تشتيت إصغارك لطنين أذنيك وتجنب ردود الفعل السلبية. يُعد تحسين الصوت، مقرونًا بالاستشارة التعليمية منهجًا راسخًا للتحكم بالطنين.

⚠️ يتعين تركيب السماع ذات التوصيل الهوائي المزودة بحاجب طنين الأذن من قبل أخصائي في الرعاية الصحية السمعية على دراية بتشخيص الطنين وعلاجه.

⚠️ إذا عانيت من أي آثار جانبية أثناء استخدام حاجب طنين الأذن، مثل الصداع أو الغثيان أو الدوخة أو خفقان القلب أو إذا عانيت من انخفاض في وظيفة السمع مثل انخفاض تفاوتات علو الصوت أو تفاقم طنين الأذن أو عدم وضوح الكلام، ينبغي عليك التوقف عن استخدام الجهاز والتماس الرعاية الطبية.

⚠️ يمكن ضبط مستوى صوت حاجب طنين الأذن على مستوى

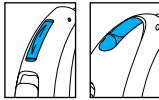
يمكن أن يؤدي إلى تلف دائم بالسمع عند الاستخدام لفترة زمنية طويلة. إذا توجب عليك ضبط إلغاء طنين الأذن على مثل هذا المستوى في السماع الخاصة بك، فإن اختصاصي الرعاية الصحية والسمعية سينصحك بالحد الأقصى للفترة الزمنية التي يجب عليك استخدام واقى الطنين فيها على مدار اليوم. يجب ألا يتم استخدام إلغاء طنين الأذن على المستويات غير المريحة.

تعليمات التشغيل

يمكن أن تأتي السماعة الخاصة بك مزودة بزر ضغط يتيح لك ضبطها بشكل إضافي. كما يمكن أن تكون قادرًا كذلك على تعديل المعينات السمعية الخاصة بك باستخدام وحدة اختيارية للتحكم عن بُعد.

زر التحكم

يمكن أن يكون الزر الضغطي الموجود في السماعة بمثابة إما عنصر تحكم في البرامج الاستماعية، أو عنصر تحكم في الصوت أو مزيجًا بينهما.



□ التحكم في البرامج السمعية

إذا كان الزر الضغطي الخاص بك يعمل بمثابة عنصر تحكم في البرامج، فإنك ستنتقل في كل مرة تضغط فيها على هذا الزر إلى برنامج استماعي جديد في السماعة. ستنتقل نغمة تحذيرية من السماعة للإشارة إلى البرنامج الذي تستخدمه الآن.

11 يولد حاجب طنين الأذن أصواتًا تُستخدم كجزء من برنامج معالجة الطنين الشخصي للمساعدة في تخفيف الطنين. ويجب استخدامه دائمًا على النحو الذي يحدده أخصائي الرعاية الصحية السمعية الذي هو على دراية بتشخيص الطنين وإدارته.

12 تتطلب الممارسات الصحية السليمة أن يخضع الشخص لإجراء تقييم طبي من قبل طبيب أذن مُرخص قبل استخدام مولد الصوت الخاص بإلغاء طنين الأذن. والغرض من هذا التقييم هو ضمان تحديد وعلاج الحالات التي تسبب طنين الأذن طبيًا قبل استخدام مولد الصوت.

13 تم إعداد إلغاء طنين الأذن للبالغين الذين يبلغون سن 18 عامًا أو أكثر و يعانون من فقدان حاسة السمع و طنين الأذن على حدٍ سواء.

الصفارات (النعمة التحذيرية)

صافرة واحدة

صافرتان
(نعمةتان تحذيريتان)

3 صافرات
(نعمة تحذيرية)

4 صافرات
(نعمة تحذيرية)

نعمة تحذيرية قصيرة

تنطلق نفس الصافرة
(النعمة التحذيرية) من السماع
في الأذن
الأخرى إذا ما تم ضبطه

ضبط البرامج السمعية

البرنامج السمعي الأول
(مثال: البرنامج الأوتوماتيكي)

البرنامج الثاني
(مثال: الكلام وسط ضوضاء)

البرنامج الثالث
(مثال: easy-t/الهاتف)

البرنامج السمعي الرابع
(مثال: برنامج الموسيقى)

Easy-t/الهاتف

DuoLink (إذا كانت مفعلة)

يرجى الاطلاع على الجزء الأمامي من هذا الكتيب للحصول على قائمة بالبرامج السمعية المخصصة لك.

متحكم مستوى شدة الصوت

إذا تمت تهيئة زر التحكم الضغطي ليكون وسيلة للتحكم في مستوى الصوت، إما أن:

- اضغط على الزر الموجود على السماع اليمنى لزيادة مستوى شدة الصوت،
 - اضغط على الزر الموجود على السماع اليسرى لخفض مستوى شدة الصوت
- أو:

- اضغط على الزر للتقليل بين مستويات الصوت
- ستصدر صافرة (نعمة تحذيرية) من السماع عندما تقوم بتغيير متحكم مستوى شدة الصوت.

ضبط مستوى شدة الصوت الصافرات (النعمة التحذيرية)

مستوى الصوت المقترح

رفع مستوى شدة الصوت

خفض مستوى شدة الصوت

الحد الأقصى لمستوى شدة الصوت

الحد الأدنى لمستوى شدة الصوت

□ الزر الضغطي للتحكم في البرامج السمعية / مستوى الصوت

إذا قام أخصائي الرعاية الصحية السمعية بتهيئة إحدى السماعات لتكون للتحكم في البرامج السمعية السماع الأخرى للتحكم في مستوى الصوت:

- فاضغط على الزر الموجود في السماع اليمنى/□ اليسرى للوصول إلى البرامج المختلفة،
- اضغط على الزر الموجود في السماع اليمنى/□ اليسرى للتنقل بين مستويات الصوت

الريموت كنترول

يتيح لك جهاز التحكم عن بُعد الاختياري التنقل بين برامج الاستماع المختلفة وتغيير إعدادات مستوى الصوت.

□ التحكم في البرامج الاستماعية

ستنتقل إلى برنامج جديد في كل مرة تقوم فيها بالضغط على المفتاح.

ستطلق نغمة تحذيرية من المعينات السمعية للإشارة إلى البرنامج الذي تستخدمه الآن.

ضبط البرامج الاستماعية	الاصفات (النغمات التحذيرية)
البرنامج الاستماعي الأول (مثال: البرنامج الأوتوماتيكي)	صافرة واحدة
البرنامج الثاني (مثال: الكلام وسط ضوضاء)	صافرتان (نغمتان تحذيريتان)
البرنامج الثالث (مثال: easy-t/الهاتف)	3 صافرات (نغمات تحذيرية)
البرنامج الاستماعي الرابع (مثال: برنامج الموسيقى)	4 صافرات (نغمات تحذيرية)
Easy-t/الهاتف	نغمة تحذيرية قصيرة

يرجى الاطلاع على الجزء الأمامي من هذا الكتيب للحصول على قائمة بالبرامج الاستماعية المخصصة لك.

□ متحكم مستوى شدة الصوت

يمكنك ضبط مستوى الصوت عن طريق الضغط على مفتاح (-) أو (+) إذا تمت معايرة جهاز التحكم عن بُعد الخاص بك لضبط الصوت.

ستصدر نغمة تحذيرية من المعينات السمعية عندما تقوم بتغيير مستوى شدة الصوت فيها.

ضبط مستوى شدة الصوت الصافرات (النغمات التحذيرية)

مستوى الصوت المقترح	♪ صافرة واحدة
رفع مستوى شدة الصوت	♪ صافرة (نغمة تحذيرية) قصيرة
خفض مستوى شدة الصوت	♪ صافرة (نغمة تحذيرية) قصيرة
الحد الأقصى لمستوى شدة الصوت	♪♪ صافرتان (نغمتان تحذيريتان)
الحد الأدنى لمستوى شدة الصوت	♪♪ صافرتان (نغمتان تحذيريتان)

إلغاء طنين الأذن

إذا قام أخصائي الرعاية الصحية السمعية الذي تتعامل معه بتهيئة كل من برنامج لإلغاء طنين الأذن والمتحكم في مستوى شدة الصوت، يمكنك ضبط مستوى إلغاء طنين الأذن بينما تكون في برنامج إلغاء طنين الأذن. لضبط مستوى الضوضاء، إما أن:

□ الزر الضغطي (الأيمن/الأيسر)

• اضغط على الزر الموجود على السماعة اليمنى لزيادة حاجب طنين الأذن،

• اضغط على الزر الموجود على السماعة اليسرى لخفض حاجب طنين الأذن

□ الزر الضغطي (اللتقل)

• اضغط على الزر للنتقل بين مستويات كاتم طنين الأذن

□ الريموت كنترول

• اضغط على الزر + في وحدة التحكم عن بُعد لزيادة مستوى كتم طنين الأذن، و

• اضغط على الزر - في وحدة التحكم عن بُعد لتقليل مستوى كتم طنين الأذن

ستصدر نغمة تحذيرية من السماعة عندما تقوم بتغيير مستوى شدة الصوت فيها.

استخدام الهاتف

□ زر التحكم

ربما قام أخصائي الرعاية الصحية السمعية بإعداد برنامج هاتفي في السماع الخاصة بك والذي يمكنك الوصول إليه باستخدام الزر الضغطي أو الريموت كنترول الاختياري.

□ Easy-t

قد يتم أيضاً تزويد السماع بميزة هاتفية والتي تتحول أوتوماتيكياً إلى برنامج هاتفي مخصص عند تقريب سماع الهاتف إلى إحدى السماعات الخاصة بك. ستسمع نغمة قصيرة عندما تتحول إلى برنامج easy-t. عند إبعاد سماع الهاتف عن السماع فإنه يعود تلقائياً إلى برنامج الاستماع السابق.

إذا لم تتحول السماع تلقائياً إلى برنامج easy-t عند وضع سماع الهاتف على الأذن، فقد تحتاج إلى إلحاق مغناطيس easy-t بالهاتف الخاص بك. هذا المغناطيس مصمم لزيادة المجال المغناطيسي حول سماع الهاتف.

خاصية التبادل الوظيفي بين السماعين DuoLink

إذا تم تمكين خاصية DuoLink، عندما تقوم بتغيير إعدادات الصوت أو البرامج في إحدى السماعين فستتغير أيضاً الإعدادات في السماع الأخرى.

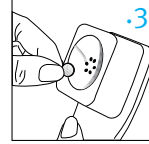
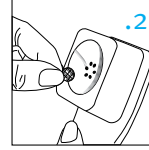
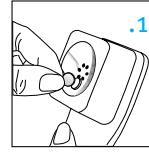
فمثلاً، إذا تمت تهيئة الزر الضغطي ليكون وسيلة التحكم في البرامج وتم تفعيل خاصية DuoLink، فستتغير البرامج في كلا السماعين عندما تضغط على الزر الموجود في سماع واحدة.

خاصية الهاتف الثنائي (Binaural Phone)

تتيح لك خاصية Binaural Phone "الهاتف الثنائي" إمكانية وضع الهاتف على إحدى الأذنين وسماع الصوت بوضوح في كلتا الأذنين، لا يلزم أي كماليات. خاصية Binaural Phone متوفرة في السماع من خلال:

- زر التحكم
- Easy-t

إذا تمت تهيئة السماع لتعمل مع وحدات البيث uDirect™ أو uStream اللاسلكية، فقد تستفيد من خيار تقنية Bluetooth® دون استخدام اليدين. ارجع إلى دليل مستخدم uDirect أو uStream للحصول على مزيد من المعلومات.



إلحاق المغناطيس الاختياري:

1. قم بتنظيف جهاز استقبال الهاتف. قَرِّب المغناطيس من "طرف الاستماع" الخاص بسماعة الهاتف ثم حرره. سينقلب المغناطيس على الوجه المناسب ويستقر في الوضع المثالي على سماع الهاتف.
2. ضع الشريط اللاصق مزدوج الجانب في هذا الموضع المثالي على جهاز استقبال الهاتف.
3. قم بتثبيت المغناطيس بالشريط.

□ ربما أيضًا قام أخصائي الرعاية الصحية

السمعية بإعداد برنامج هاتفي يمكنك الوصول إليه من خلال الريموت كنترول الاختياري.

حماية السماعات الخاصة بك

- افتح باب البطارية عند عدم استخدام السماعة.
- احرص دائمًا على عدم استخدام السماعة عند استخدام منتجات العناية بشعر الرأس. قد تتعرض السماعة للانسداد وتتوقف عن أداء وظيفتها بالشكل المناسب.
- لا تستخدم السماعة وأنت تغطس أو تستحم ولا تغمرها في الماء.
- إذا تعرضت السماعة للماء، فلا تحاول تجفيفها في فرن أو في المايكروويف. ولا تضبط أي من مفاتيح التحكم. افتح باب البطارية فورًا و اترك السماعة تجف بشكل طبيعي لمدة 24 ساعة.
- قم بحماية السماعة من التعرض للحرارة الزائدة (مجفف الشعر، أو صندوق القفازات بالسيارة، أو لوحة العدادات).
- احرص على عدم لف السلك أو الضغط عليه عندما تكون السماعة في العلبة الخاصة بها.
- قد يساعد الاستخدام المنتظم لجهاز إزالة الرطوبة، مثل مجموعة Dri-Aid، في منع الصدأ وإطالة عمر السماعة.
- لا تسقط السماعة أرضًا أو تضربها في الأسطح الصلبة.

كيفية تنظيف معينتك السمعية

استخدم قطعة قماش ناعمة لتنظيف السماعة في نهاية كل يوم وضعها في حاويتها مع فتح غطاء البطارية للسماح للرطوبة بالتبخر.

سيعمل التنظيف المنتظم لمنافذ الميكروفون باستخدام فرشاة التنظيف المرفقة على ضمان الحفاظ على جودة صوت جهاز السمع. وبإمكان أخصائي الرعاية الصحية السمعية أن يشرح لك ذلك.

☐ يعتبر صمغ الأذن من الأمور الطبيعية والشائعة عند بني البشر. يعتبر التأكد من خلو السماعة من صمغ الأذن إحدى الخطوات الهامة في النظام اليومي الروتيني لتنظيفها وصيانتها.

☐ لا تستخدم الكحول لتنظيف السماعة أو قوالب الأذن، أو القبة.

☐ لا تستخدم أدوات حادة لإزالة صمغ الأذن. قد يتسبب إقحام أشياء حادة رقيقة في السماعة أو قوالب الأذن إلى إلحاق التلف البالغ بها.

تنظيف الواقيات المخصصة والقباب

قم بتنظيف السطح الخارجي لقطعة توصيل الصوت البلاستيكية والصيوانات يوميًا باستخدام قطعة قماش مبللة. تجنب وصول الماء داخل وحدات السماع (أغطية الميكروفون) والشل المخصص أو حولها.



ملحوظة: ينبغي ألا يتم تنظيف الأسلاك أو السماعات أو قطع توصيل الصوت البلاستيكية أو الصيوانات المخصصة أو غمرها في الماء؛ إذ أن قطرات الماء قد تعيق مرور الأصوات أو تتلف المكونات الكهربائية في السماع.

ينبغي استبدال القباب بمعرفة أخصائي الرعاية الصحية للسمع كل 3-6 أشهر أو عندما تصبح صلبة، أو هشة، أو عندما يتغير لونها.

إذا تطلبت الشل مزيدًا من التنظيف، فقد يعني هذا انسداد واقي الصمغ الصمغ (waxguard) الخاص بالسماعة ويلزم استبداله. استشر مختص الرعاية الصحية السمعية.

الملحقات/الإكسسوارات

تعتبر uDirect™، uStream™، uMic™، uTV™ والريموت كنترول ملحقات اختيارية والتي قد تكون متاحة للسماعة الخاصة بك.

uDirect 3، uStream، و uTV 3

uDirect و uStream هي وحدات بث توفر لك السهولة وطلاقة اليد عند استخدام الأجهزة التي تعمل بتقنية البلوتوث (Bluetooth) مثل الهواتف المحمولة. كما يمكنها أن توفر وظائف تحكم عن بُعد لضبط السماع لزيادة مستوى الراحة في السمع. والملحق uDirect هو أيضًا عبارة عن مقبس صوتي سلكي لتوصيله بأجهزة مثل مشغلات MP3.

يتم استخدام ملحق uTV مع جهاز بث (uDirect أو uStream) لإرسال الأصوات من التلفاز مباشرة إلى السماع التي ترتديها. تستطيع وظيفة uTV أيضًا إرسال الصوت من أنظمة الإستريو، وأجهزة الحاسب الآلي، وغيرها من المصادر الصوتية.

للحصول على مزيد من المعلومات حول استخدام الملحقات uDirect، uStream أو uTV، يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم الخاص بها. للحصول على معلومات حول كيفية الحصول على وحدة بث أو ملحق uTV، يُرجى الاتصال بأخصائي الرعاية الصحية السمعية لديك.

دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها

السبب	الحل المحتمل
انعدام الصوت	قم بالتشغيل
تعذر التشغيل	انخفاض/نفاد كفاءة البطارية
ضعف ملامسات البطارية	استبدل البطارية
ضعف ملامسات البطارية	استشر أخصائي الرعاية الصحية السمعية
انقلاب البطارية رأسًا على عقب	قم بتركيب البطارية وفقًا لرمز البطارية الموجود داخل باب البطارية
انسداد الصيوان المخصص / قطعة توصيل الصوت البلاستيكية بصمغ الأذن	قم بتنظيف الصيوان المخصص / قطعة توصيل الصوت البلاستيكية . انظر "تنظيف السماعه." استشر أخصائي الرعاية الصحية السمعية
انسداد غطاء الميكروفون	استشر أخصائي الرعاية الصحية السمعية

uMic

uMic هو نظام ميكروفون لاسلكي شخصي يتيح لك سماع المحادثات بشكل أفضل في البيئات الصاخبة، من خلال إما uStream أو uDirect.

الريموت كنترول

قد يتم أيضًا تزويد السماعه بجهاز اختياري للتحكم عن بعد (الريموت كنترول) والذي يتيح لك التنقل بين البرامج السمعية المختلفة وتغيير إعدادات مستوى الصوت.

الأجهزة السمعية المساعدة

الاستماع في الأماكن العامة

تلتقط ملفات التليكويل الطاقة الكهرومغناطيسية وتحولها إلى صوت. قد تحتوي السماعه لديك على خيار ملفات التليكويل الذي يعمل على تحسين القدرة على السمع في الأماكن العامة المتوفرة بها أجهزة سمعية مساعدة متوافقة مع ملفات التليكويل



مثل نظام الاستماع الدائري المغلق. عندما ترى هذا الرمز، يشير ذلك إلى وجود نظام استماع دائري مغلق وأنه قد يكون متوافقًا مع السماعه الخاصة بك. الرجاء الاتصال بأخصائي الرعاية الصحية السمعية للحصول على مزيد من المعلومات حول أنظمة الاستماع الدائري المغلق .

السبب	الحل المحتمل
-------	--------------

الصوت المتقطع

انخفاض كفاءة البطارية	استبدال البطارية
اتساخ ملامسات البطارية	استشر أخصائي الرعاية الصحية السمعية

صافرتان (نغمتان تحذيريتان) طويلتان

انخفاض كفاءة البطارية	استبدال البطارية
-----------------------	------------------

صوت صغير

لم يتم تركيب الصيوانات المخصصة/قطعة توصيل الصوت البلاستيكية بشكل سليم	انظر "تركيب السماعاة في الأذن." قم بإزالة العناصر وإعادة إدخالها بعناية
اقتراب إحدى اليدين/الملابس من الأذن	أبعد يدك/ملايسك عن أذنك
ضعف تركيب الصيوانات المخصصة/قطعة توصيل الصوت البلاستيكية	استشر أخصائي الرعاية الصحية السمعية

السبب	الحل المحتمل
-------	--------------

عدم ارتفاع الصوت بالدرجة الكافية

انخفاض مستوى الصوت	ارفع مستوى الصوت؛ وراجع أخصائي الرعاية الصحية السمعية بخصوص الموديلات التي لا تشتمل على زر للتحكم اليدوي في مستوى الصوت أو في حالة استمرار المشكلة
--------------------	--

انخفاض كفاءة البطارية	استبدال البطارية
لم يتم تركيب الصيوانات المخصصة/قطعة توصيل الصوت البلاستيكية بشكل سليم	انظر "تركيب المعينات السمعية في الأذن." قم بإزالة العناصر وإعادة إدخالها بعناية

تغير في القدرة على السمع	استشر أخصائي الرعاية الصحية السمعية
--------------------------	-------------------------------------

انسداد الصيوان المخصص/قطعة توصيل الصوت البلاستيكية بصمغ الأذن	قم بتنظيف الصيوان المخصص/قطعة توصيل الصوت البلاستيكية . انظر "تنظيف السماعاة." استشر أخصائي الرعاية الصحية السمعية
---	--

انسداد غطاء الميكروفون	استشر أخصائي الرعاية الصحية السمعية
------------------------	-------------------------------------

السبب	الحل المحتمل
-------	--------------

ضعف الصوت عند استخدام الهاتف

لم يتم وضع الهاتف بالشكل المناسب	قم بتحريك سماعة الهاتف بالقرب من الأذن للحصول على إشارة أوضح. انظر "استخدام الهاتف"
----------------------------------	---

من الضروري ضبط السماعة	استشر أخصائي الرعاية الصحية السمعية
------------------------	-------------------------------------

اتصل بأخصائي الرعاية الصحية السمعية إذا واجهتك أي مشاكل لم تذكر في الدليل.

السبب	الحل المحتمل
-------	--------------

تشوه الصوت وعدم وضوحه

ضعف تركيب الصيوانات المخصصة/قطعة توصيل الصوت البلاستيكية	استشر أخصائي الرعاية الصحية السمعية
--	-------------------------------------

انسداد الواقيات المخصصة/القباب بصمغ الأذن	قم بتنظيف الصيوان المخصص/قطعة توصيل الصوت البلاستيكية . انظر "تنظيف السماعة." استشر أخصائي الرعاية الصحية السمعية
---	---

انخفاض كفاءة البطارية	استبدل البطارية
انسداد غطاء الميكروفون	استشر أخصائي الرعاية الصحية السمعية

سقوط الصيوانات المخصصة/قطعة توصيل الصوت البلاستيكية خارج الأذن

ضعف تركيب الصيوانات المخصصة/قطعة توصيل الصوت البلاستيكية	استشر أخصائي الرعاية الصحية السمعية
--	-------------------------------------

لم يتم تركيب الصيوانات المخصصة/قطعة توصيل الصوت البلاستيكية بشكل سليم

انظر "تركيب السماعة على الأذن." قم بإزالة العناصر وإعادة إدخالها بعناية

معلومات وشرح الرموز



مع وجود الرمز CE، تؤكد شركة Unitron على أن منتج Unitron، بما في ذلك الملحقات، يلبي متطلبات توجيهات المجلس الأوروبي الخاصة بالأجهزة الطبية EEC/93/42 وتوجيهات المعدات اللاسلكية 2014/53/EU الخاصة بأجهزة الاتصالات والراديو الطرفية. وتتوافق الأرقام التي تعقب الرمز CE مع كود المؤسسات المعتمدة التي تمت استشارتها بخصوص التوجيهات المذكورة أعلاه.



يشير هذا الرمز إلى أنه من الضروري على المستخدم قراءة المعلومات ذات الصلة الواردة في دليل المُستخدم هذا وأخذها بعين الاعتبار.



هذا الرمز يشير إلى أنه من المهم بالنسبة للمستخدم أن يولي اهتماماً لإشعارات التحذير ذات الصلة في دليل المستخدم هذا.



معلومات مهمة حول مناولة المنتج والاستخدام الفعال له.



علامة التوافق مع المعايير الكهرومغناطيسية (EMC) والاتصالات اللاسلكية في اسنراليا ونيوزيلاندا.



هذا الرمز يشير إلى أن المنتجات المبينة في تعليمات المستخدم هذه تتقيد بالمتطلبات الخاصة بجزء التطبيق الخاص بـ Type BF من EN 60601-1. تم تحديد سطح السماعه كجزء من النوع B.



رمز حقوق الطبع والنشر



يجب أن يكون هذا الرمز مصحوباً باسم المندوب المعتمد في المجتمع الأوروبي وعنوانه.



يجب أن يكون هذا الرمز مصحوباً باسم الشركة المصنعة (التي تطرح هذ المنتج في السوق) وعنوانها.

ظروف التشغيل:

تم تصميم هذا الجهاز بحيث يعمل دون مشاكل أو قيود إذا ما استخدم على النحو المنشود، ما لم يذكر خلاف ذلك في أدلة المستخدم هذه.

ظروف النقل:

درجة الحرارة: 20- إلى 60+ درجة مئوية (-4 إلى 140+ درجة فهرنهايت). الرطوبة: تصل إلى 90% (دون تكثيف).



يهدف الرمز المتمثل في صندوق القمامة الذي عليه علامة خطأ إلى تنبيهك بأنه لا يجوز إلقاء هذا الجهاز بعيداً مع النفايات المنزلية العادية. يُرجى التخلص من الجهاز القديم أو غير المستخدم في مواقع التخلص من النفايات المخصصة للنفايات الإلكترونية، أو قم بإعطاء الجهاز الخاص بك إلى متخصص الرعاية الخاصة بالأجهزة السمعية ليتخلص منه بمعرفة. ويعمل التخلص الملائم على حماية البيئة والصحة.



علامة الكلمة Bluetooth® والشعارات هي علامات تجارية مملوكة لشركة Bluetooth SIG، ويُعد استخدام أي من هذه العلامات من قبل شركة Unitron بموجب ترخيص. تعود ملكية العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى لمالكها المعنيين.



Moxi هي علامة تجارية لـ Unitron.

إعلان التوافق

تقر Unifon Hearing بموجب هذا الكتيب أن هذا المنتج يلبي متطلبات توجيهات المجلس الأوروبي الخاصة بالأجهزة الطبية EEC/93/42 كما يلتزم بتوجيهات المعدات اللاسلكية 2014/53/EU. يمكن الحصول على النص الكامل لإعلانات التوافق من شركة التصنيع.

يتم توثيق المعينات السمعية الموضحة هنا من خلال:

نظام السمع القياسي

مُعَرَّف FCC لأمريكا: كندا - IC:

2756A-UWNB5	VMY-UWNB5	T Moxi Now
2756A-UWNB0	VMY-UWNB0	T Moxi Kiss
2756A-UWNB2	VMY-UWNB2	T Moxi Fit
2756A-UWNB1	VMY-UWNB1	T Moxi Dura

الإخطار 1

يتوافق هذا الجهاز مع المادة 15 من قوانين لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC و RSS-210 في قوانين الصناعة الكندية. يخضع التشغيل للظروف التالية:

- 1) قد لا يتسبب هذا الجهاز في التشويش الضار،
- 2) يجب أن يقلل هذا الجهاز أي تشويش يتعرض له، بما في ذلك التشويش الذي قد يتسبب في التشغيل غير المرغوب.

الإخطار 2

قد تؤدي أي تغييرات أو تعديلات يتم إدخالها على هذا الجهاز دون موافقة صريحة من Unifon إلى إبطال ترخيص لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC بتشغيل هذا الجهاز.

الإخطار 3

تم فحص هذا الجهاز وتبين أنه يتوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة "ب" بموجب المادة 15 من قوانين لجنة الاتصالات الفيدرالية و ICES-003 في قوانين الصناعة الكندية. ويتم تصميم تلك الحدود لتوفير الحماية المقبولة من التداخل الضار في المناطق السكنية. قد يؤدي هذا الجهاز إلى توليد واستخدام وإشعاع طاقة التردد اللاسلكي وقد يتسبب في تشويش ضار بوسائل الاتصال اللاسلكية إذا لم يتم استخدامه وتركيبه حسب التعليمات. على الرغم من ذلك، ليست هناك أي ضمانات بعدم حدوث التشويش في موقف ما. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تشويش ضار بوحدات الاستقبال في الأجهزة اللاسلكية أو التلفاز ويمكن التعرف على ذلك من خلال إيقاف تشغيل الأجهزة ثم تشغيلها، فسيتم تشجيع المستخدم على علاج هذا التشويش من خلال إجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- قم بتغيير اتجاه أو مكان هوائي الاستقبال
- قم بزيادة المسافة الفاصلة بين المعدات وجهاز الاستقبال
- قم بتوصيل الجهاز في أحد المنافذ الموجودة في دائرة مختلفة عن تلك الدائرة المتصل بها جهاز الاستقبال
- استشر الوكيل أو فني راديو/تلفاز خبيراً من أجل الحصول على المساعدة

أستراليا: رقم كود المورد N15398

نيوزيلندا: رقم كود المورد Z1285



Unitron Hearing, a division of
National Hearing Services Inc.
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017,
Kitchener, ON N2G 4X1 Canada



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland



للاطلاع على قائمة شركات
مجموعة Unitron، يرجى زيارة
www.unitron.com





unitron.com

الموزع

16-054 029-6098-21 © 2017 Unitron. All rights reserved.



sonova